



وزارة المياه والري  
سلطة وادي الأردن

الرقم: ٥١٩  
التاريخ: ٢٠٢٦/٧/٢٥  
الموافق: .....

السادة .....

الموضوع: ملحق رقم (٢) للعتاء الخاص رقم (FARA/4/2026)  
والمعلق بالخدمات الهندسية والاستشارية الفنية لمديرية  
مشاريع الري والبنية التحتية في سلطة وادي الأردن

مرفق طياً الملحق رقم (٢) للعتاء المذكور أعلاه، والمكون من ست صفحات، والذي يتضمن ما يلي:

١- أجوبة الاستفسارات المقدمة بشأن وثائق العطاء.

٢- ملحق العقد رقم (٧) بعد تعديله.

ويعتبر هذا الملحق جزءاً لا يتجزأ من وثيقة العطاء.

واقبلوا الاحترام،،،

أمين عام سلطة وادي الأردن  
الهشام هشام هلال الحيصه

نسخة: المساعد للشؤون الادارية والمالية  
نسخة: مدير مديرية العطاءات والمشتريات  
نسخة: رئيس قسم العطاءات  
نسخة: أمين سر لجنة الشراء الخاصة

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف (+٩٦٢ ٦٥٦٨٩٤٠٠) فاكس (+٩٦٢ ٦٥٦٨٩٧١٩) ص.ب (٢٧٦٩)

عمان (١١١٨١) الأردن البريد الإلكتروني: jvadowan2@mwi.gov.jo الموقع الإلكتروني: http://www.mwi.gov.jo

**Tender No. (FARA/4/2026)**  
**Engineering and Technical Advisory Services to Irrigation and**  
**Infrastructures Projects Directorate in Jordan Valley Authority**  
**(JVA)**  
**Addendum No. (2)**

**Q1:** Could the Client please confirm the exact total minimum Level of Effort (LOE) in man-months expected for each of the key and non-key positions listed in the staffing tables on page 63? If there are discrepancies between the summary table on page 61 and the narrative deployment text on page 63, which section takes precedence?

**Ans.1:** The minimum Level of Effort (LOE) for each of the four Key Personnel identified in the staffing table on Page 61 is 24 man-months, resulting in a total minimum LOE of 96 man-months for all Key Personnel. No fixed minimum LOE has been specified for the Non-Key Personnel. Bidders shall refer to the job descriptions and responsibilities under Item No. 5 in Chapter 3, Section A (Pages 51–52) of the Appendix to Contract No. (4)/TOR. As the deployment of Non-Key Personnel will be determined on a project-by-project basis during contract implementation and only as requested by the Employer, the required person-months cannot be defined at this stage and shall be mutually agreed upon during contract execution. Furthermore, please find attached amended Page 61, where Item No. 5 has been converted into a Provisional Sum item with a maximum value of JOD 25,000. Accordingly, bidders shall estimate the anticipated person-month requirements for Non-Key Personnel based on their experience with similar assignments, while ensuring that the total expenditure does not exceed the specified Provisional Sum limit. Any utilization of this item shall be subject to the Employer's requirements and prior approval. Expenditures under the Provisional Sum shall be reimbursed separately

and only upon the Client's prior written approval and submission of all required supporting documentation. This implies that the client may not utilize this item at all, reimburse part of it or fully reimburse its value to the consultant.

In the event of any discrepancy between the staffing summary table on Page 61 and the narrative deployment requirements on Page 63, the amended staffing table on Page 61 shall prevail for the purpose of bid preparation and pricing. The narrative text on Page 63 should be read in conjunction with, and not as superseding, the requirements set out in the amended staffing table. Any deployment of Non-Key Personnel shall be undertaken on a project-by-project basis as requested by the Employer and in accordance with the provisions governing Item No. 5 (Provisional Sum).

**Q2:** For specialized engineering roles (e.g., Hydraulic Modeling Specialists, Structural Engineers, or GIS Experts), are these positions expected to be deployed on a full-time continuous basis over the 24-month contract duration, or is intermittent (as-needed) mobilization acceptable based on project milestones?

**Ans.2:** Specialized engineering personnel, including but not limited to Hydraulic Modeling Specialists, Structural Engineers, and GIS Experts, fall under Item No. 5 (Page 51, 52 and 61) and are not required to be deployed on a full-time continuous basis throughout the 24-month contract period. In accordance with the TOR and the provisions governing Item No. 5 (Provisional Sum), such personnel shall be mobilized on an as-needed basis, depending on the scope, complexity, and requirements of specific assignments requested by the Employer. The level of effort, duration of engagement, and timing of deployment shall be determined and mutually agreed upon during contract implementation on a project-by-project basis. Any utilization of these specialists shall be subject to the Employer's prior approval and shall be reimbursed in accordance with the provisions applicable to the Provisional Sum item.

**Q3:** The overall contract duration is specified as 24 months. However, summing up the individual staff-month allocations in the tables may yield a different total. Could the Client clarify if certain key personnel (such as the Team Leader/Project Manager) must be present for the full

24-month duration, or if their input is optimized for a shorter timeframe?

**Ans.3:** For Key Personnel, including the Team Leader/Project Manager, the minimum Level of Effort (LOE) shall be as specified in the staffing table, namely 24 man-months per key position. Accordingly, the Team Leader/Project Manager is expected to be available and engaged throughout the contract period in accordance with the required LOE and responsibilities defined in the TOR. The deployment of Non-Key Personnel shall be undertaken on an as-needed basis, subject to the requirements of specific assignments by the client and the provisions of Item No. 5 (Provisional Sum).

**Q4:** Are the positions listed on pages 61 and 63 meant to encompass all personnel eligible for direct billing, or is the Consultant permitted to include unlisted technical support staff (e.g., CAD Technicians, Surveyors, Field Inspectors, Administrative Support) within their financial proposal's direct staffing table?

**Ans.4:** The positions identified on Pages 61 and 63 constitute the personnel categories eligible for direct remuneration under the Contract. Consultants may utilize additional technical and support personnel, such as CAD Technicians, Surveyors, Field Inspectors, Administrative Support Staff, and Engineering Office Backstopping resources, as necessary for the performance of the Services. However, such personnel shall be deemed included within the Consultant's overheads, backstopping arrangements, and bid prices, and shall not be separately billable or reimbursable. Refer also to item No. 6 in page 61.

**Q5:** In looking at the roles distributed across pages 61 and 63, there are positions with similar or overlapping responsibilities (e.g., Senior Infrastructure Engineer vs. Irrigation Specialist). Could the Client clarify if a single qualified expert can be proposed to fulfill dual roles, or must every position listed in the tables be filled by a distinct, separate individual?

**Ans.5:** The positions listed in the staffing tables on Pages 61 and 63 represent separate and distinct personnel requirements for the assignment. Accordingly, each listed position shall be proposed, staffed, and priced independently by the Consultant, with a separate qualified individual assigned to each position. The Consultant shall

provide the applicable monthly and daily rates for each position as indicated in the financial proposal requirements. Any duplication or combination of roles by a single individual shall not be permitted.

**Q6:** For staff assigned to field tasks within the Jordan Valley network sites, should their Level of Effort be split into separate rows for "Field/Site Work" and "Home Office/Amman Ministry Office" time, or does the Client prefer a single unified location line-item per expert in the staffing schedule?

**Ans.6:** The Level of Effort (LOE) for each personnel position shall be provided as a single consolidated allocation per expert in the staffing schedule and shall not be divided into separate categories for field/site work and office-based activities. The TOR defines the general location of the engineering, technical, and administrative staff at the Jordan Valley Authority projects' sites and the Irrigation and Infrastructure Projects Directorate office; however, no specific staff positions are assigned exclusively to field activities. Accordingly, the proposed LOE shall represent the total effort required for each position to perform the Services, and the Consultant shall determine and manage the deployment of personnel between project sites and office locations in accordance with the requirements of the assignment and the Employer's instructions.

**Q7:** To ensure perfect alignment during financial evaluation, could the Client confirm that the naming conventions and exact order of positions listed on pages 61 and 63 of the Technical RFP must be mirrored identically in the Financial Proposal Breakdown (Form FIN-3 / Remuneration)? If any role from pages 61/63 is omitted in the financial forms, how will it be evaluated?

**Ans.7:** The Consultant shall ensure that the naming conventions and sequence of positions identified in the staffing tables on Pages 61 and 63 are reflected consistently in the Financial Proposal Breakdown (Appendix of the contract No. (7) / Remuneration for the Provision of Engineering, Technical Advisory Services, Engineering, Technical, and Administrative Consulting Staff to the Jordan Valley Authority) to facilitate the financial evaluation process. Each listed position shall be separately identified and priced in accordance with the requirements of the RFP. Any omission, inconsistency, or failure to include a required

position in the Financial Proposal shall be considered a material deviation from the RFP requirements. Such omission may result in the proposal being deemed non-responsive and subject to rejection/disqualification in accordance with the applicable provisions of the RFP, without prejudice to the Employer's right to seek clarification where permitted under the procurement procedures.

**Appendix of the contract No. (7)**  
**Remuneration for the Provision of Engineering, Technical Advisory**  
**Services, Engineering, Technical, and Administrative Consulting Staff to**  
**the Jordan Valley Authority**

**1- Services and Staff Remuneration:**

**A- Comprehensive monthly allowances, including basic salaries, accrued vacations, compensations, social security contributions, taxes, transportation allowances, management allowances, profits, and unforeseen expenses.**

**B- All payments shall be made by the employer within (30) days of the date of submission of the relevant statements.**

**2- Payment Method:**

**The fees for the engineering, technical, and administrative staff provided to the Jordan Valley Authority, as agreed upon, shall be paid according to the positions, numbers, and fees specified in the fee schedule. These fees shall be fixed for the entire duration of the contract.**

**Consultant's Fees**

| No. | Specialization                                      | Number | Duration (Month) | Monthly Allowance in Dinars (figures and words) | Total in Dinars (figures and words) |
|-----|-----------------------------------------------------|--------|------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1   | Projects Planning and Finance Management Consultant | 1      | 24               |                                                 |                                     |
| 2   | Design and Studies Engineer                         | 1      | 24               |                                                 |                                     |
| 3   | Electromechanical Engineer / Specifications         | 1      | 24               |                                                 |                                     |
| 4   | Document Controller                                 | 1      | 24               |                                                 |                                     |
| 5   | Engineering Design Services                         | -      | -                | Provisional Sum                                 | 25,000                              |
| 6   | Engineering Office Backstopping                     | -      | 24               | Included                                        | Included in the Bid Prices          |
| 7   | Four-Wheel Drive Vehicles                           | 3      | 24               |                                                 |                                     |

The total number is transferred to page ( )